

**Катедральна
Лампада
24-ого січня
2021**



**Cathedral
Lantern
January 24
2021**

**ХРИСТОС НАРОДИВСЯ! СЛАВІМО ЙОГО!
CHRIST IS BORN! GLORIFY HIM!**

**Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої
Троїці**

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4

Office: 204 582-8946 | Auditorium: 204 582-7345

Предстоятель катедри – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архиєпископ Вінніпеґу і Середньої Єпархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

Parish Priest: Fr. Gene Maximiuk

cell: 204 880-0358 | molze@mymts.net

Parish President: Keith Swinton

Cell: 204 930-7276 | swintok@hotmail.com

Email: office@htuomc.org | Website: htuomc.org | Facebook: [@HTUOMC](https://www.facebook.com/HTUOMC)

Instagram: [holytrinitywpg](https://www.instagram.com/holytrinitywpg) | YouTube: [Holy Trinity Ukrainian Orthodox](https://www.youtube.com/HolyTrinityUkrainianOrthodox)

Arise, shine; for your light has come, and the glory of the Lord has risen upon you.

Isaiah 60:1

A Message from Fr. Gene:

First of all, I want to greet everyone with the Feast of the Theophany of Christ (His Baptism). It was a blessing to be able to share the blessing of water with you over the Internet on the eve and then with His Eminence, Metropolitan Yurij on the day of the Feast. I was so happy to have so many come by later to pick up Holy Water. Your comments about how you are participating in the services



online lifted my spirits greatly. I was also encouraged to hear how you are waiting for the day to be able to return to the church and worship in person. Believe me, I am waiting for that day as well, but I am not prepared to rush that day. We need to continue to be patient and know that we will see that day and if we are patient and follow the guidelines given us, that day will come sooner than later.

Second, I want to say how proud I am of our CYMKivtsi for delivering Svyata Vechera, to many of our shutins and seniors. It was a great idea and a wonderful way to connect and show that our youth are filled with compassion and love for the people who belong to their church. We could not reach everyone we hoped to, but maybe this is something we can build upon in the future. But the bottom line is: CYMKivtsi....YOU ROCK!



Holy water pick up on January 19

Third, I was blessed to participate in my very first 'Webinar'. I want to thank His Eminence for blessing me to attend and Fr. Taras for extending the invitation. The Webinar was hosted by the Federal Government and we had a chance to talk with Dr. T. Tam, the Federal Chief Medical Officer. The topic was the rollout of the vaccine. It was very reassuring to listen to Dr. Tam about the status of things and the hopes for the future. But there was a very important message that was shared with us, to be shared by faith community leaders with their faithful. I want to briefly share some points with our faithful.

The vaccine is safe. Because of the global nature of the pandemic the scientific community responded globally and was able to produce a vaccine very quickly but one that underwent rigorous testing. The vaccine does not contain components that are animal based or use stem cell materials. As with any vaccine there are instances of side effects that range from the 'normal'

(sore arm, tiredness) to more severe reactions, that are all documented and reported. One area that is under close watch is to see how the vaccine affects transmission of the virus.

Another point brought out by Dr. Tam is that it is important to obtain credible information about the pandemic, the vaccine, and the responses from CREDIBLE sources. The most credible places to go to are the Federal Government websites and our provincial websites.

Dr. Tam stressed that we can expect our current situation to remain with us for many more months. What that means is that the virus is still a serious problem and we need to remain vigilant, even as the vaccine rollout increases. We need to continue to follow the guidelines set out by our federal and provincial governments. That means we continue to: wash our hands, keep mindful of physical distancing, stay at home when possible and wear a mask. One anecdotal point she shared was that because of the safety measures we have been asked to follow regarding COVID-19, the cases of influenza (the flu) in Canada are negligible. (Fr. Gene: maybe this is a lesson for us that some practices need to be continued even once the pandemic is over. Maybe we should continue to see hand sanitizer in our stores and places of business, our homes and our churches. Baba was right when she said: WASH YOUR HANDS!).

So to all our faithful members and supporters of Holy Trinity Cathedral...I urge us to continue the course and be patient a little while longer. We live in a world of 'instants': instant coffee, instant soup, pop a pill for instant pain relief, instant gratification. Pray for patience, pray for strength, pray that God continue to grant wisdom to our scientists, our doctors and nurses and our government officials. Let us all be the 'frontline workers' of this pandemic so that all those in essential services will not have to work as hard as they have been to help us get through this pandemic. There is light at the end of the tunnel. We just need to pray for each other and help each other to get there.

Prayer Intentions

Those in need (Потреби): Lawrence; Jeanne and Ron B.; Paul S.; Paul L.; Rose P.; Fr. Oleh & Dobr. Maria; Leda B.; Mary Ann K.; those working to control and cure this pandemic, those working in essential services during this time of pandemic and all members and supporters of our parish.

Those who are ill (Хворих): Robert M.; Dolores; Roman K.; Всіх наших членів що в немочах лежать. All who are ill with Covid-19 or are who are struggling with health issues.

Those who have Fallen Asleep in the Lord: Василь Гайдай

You may request that Fr. Gene add the names of anyone you would like mentioned in the prayers during these services by contacting him directly (see page 1 for contact information) or completing the prayer request form on our website: <https://htuomc.org/prayerrequests>

+++++

Liturgical Schedule: JANUARY/СІЧЕНЬ 2021

SATURDAY, JANUARY 23 — Great Vespers - 5:00pm / Субота, 23 січня — Велика Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 24 — SUNDAY AFTER THE THEOPHANY, Divine Liturgy - 10:00am / Неділя, 24 січня — НЕДІЛЯ ПІСЛЯ БОГОЯВЛЕННЯ, Божественна Літургія-10:00 ран.

SATURDAY, JANUARY 30 — Great Vespers - 5:00pm / Субота, 30 січня — Велика Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 31 — Divine Liturgy - 10:00am / Неділя, 31 січня — Божественна Літургія-10:00 ран.

Upcoming Parish Meetings:

January 28 at 7pm: Holy Trinity Cathedral Parish Council (Zoom meeting)

On January 18 our CYMKivtsi helped some of our senior parishioners celebrate Theophany and the Feast of Jordan by preparing and delivering 25 meals (including one that spent a few hours on the wrong doorstep) and holy water blessed by Fr. Gene Maximiuk.

The following CYMKivtsi delivered meals around the city:

- Rachel Pederson
- Danylo and Maksym Solar
- Serhiy and Ihor Swinton
- Oksana Denisenko
- Matthew Saranchuk
- Ilya Osachuk
- Max Kowlachuk

Thank you to all the CYMKivtsi and their families who prepared food and a very big thank you to Michelle Kowalchuk for organizing the whole operation.



Ihor and Serhiy Swinton with Maria Bodnar



Serhiy and Ihor Swinton delivering to Nick Pawluk



Danylo Solar with His Eminence, Metropolitan Yurij



Danylo and Maksym Solar delivering to their Baba, Mary Solar



Oksana Denisenko with Walter Wasyluk

Cathedral membership donations for 2021 are: **Individual: \$150** **Family: \$300**

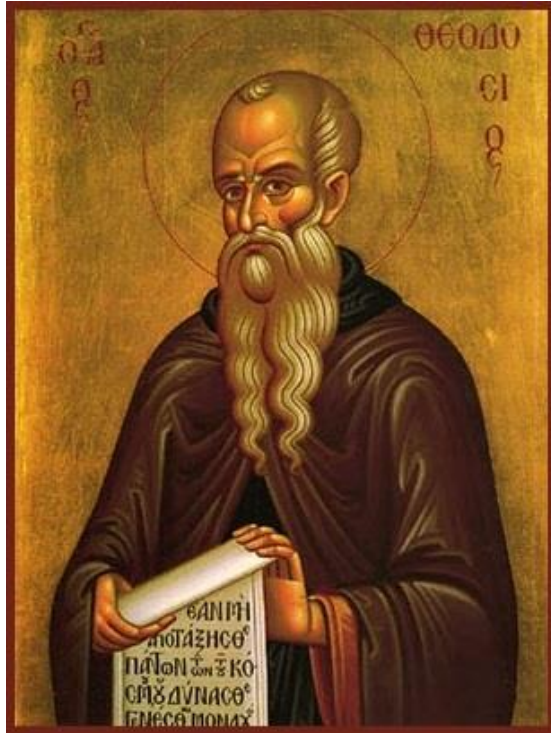
Membership donations can be submitted by:

Mailing a cheque marked MEMBERSHIP to 1175 Main St., Winnipeg, MB R2W 3S4

or

Via e-transfer to "Holy Trinity Ukr Orthodox Cathedral" using the email: "treasurer@htuomc.org". Indicate in the comments that the e-transfer is for MEMBERSHIP and share the password via this email.

+++++



Saint of the Week - Our Holy Father Theodosius the Great

The first founder and organiser of cenobitic monasticism, he was born of devout parents in Cappadocia, in the village of Mogarisses. As a young man, he visited Simeon Stylites, who blessed him and predicted for him great spiritual glory.

Theodosius set out in search of a place in which to found a monastery. He took with him a censer containing cold charcoal and incense. At the place where the charcoal suddenly ignited of itself, he stopped, settled down and began to lead a life of asceticism. There very quickly gathered round him many monks of different nationalities and with different languages.

He therefore built a church for each language - group, so that services were conducted and God praised at the same moment in Greek, Armenian, Georgian and so forth. But on a day when they were to receive Communion, all the brethren gathered in the great church, where the service was conducted in Greek. The refectory was common to all; they held all possessions in common, laboured in common, endured in common and often hungered in common.

Theodosius was a sublime example to all the monks; an example in work, in prayer, in fasting, in vigils and in all the Christian virtues. And God endowed him with the gifts of wonder-working, to heal the sick, to be present and help from a distance, to tame wild beasts, to predict the future and to increase bread and wheat. Prayer was on his lips day and night. He entered peacefully into rest in the Lord in the year 529, at the age of 105.

+++++



[Click here to watch Theatre Gerdan from Chernivtsi, Ukraine perform On the River, On the Jordan \(Ой на річці, на Йордані\)](#)

If you are able to make a koliada donation to our parish, we humbly ask that you consider one of the following ways to give:

1. Mail a cheque to 1175 Main St., Winnipeg, MB R2W 3S4
2. Via Canada Helps - one time and monthly donation options are available and tax receipts will be issued: <https://www.canadahelps.org/.../ukrainian-orthodox-metropoli.../>
3. Via e-transfer to "Holy Trinity Ukr Orthodox Cathedral" using the email: "treasurer@htuomc.org". Please share the password via email and provide your address if you are not a member or are a new donor.

Loving Home Care Service



Phone: (204) 292-8576 or (204) 509-7233
Email: oz.lovingcare@gmail.com
Website: ozlovingcare.com

What Oz Loving Care has to offer:

- Companionship
- Health Care Aid Services

OZ Loving Care's mission statement is:

- Our goal is to ensure that the best care possible is provided.
- Flexible Hours
 - Multilingual Staff
 - Escorting to appointments and shopping
 - Staff that can work outside city limits
 - We perform in a manner that reflects the values of trust, compassion and excellence of service
 - WHRA Self and Family Manager's Program Attendance Very Welcome

About OZ Loving Care

If you are busy, travelling, working or studying but you want to ensure that your Loved One is being cared for in the most respectful and quality care possible or you just need home care services, then we are the qualified professionals.

Because we are the dedicated company of professionals with over 25 years of service and experience in the health industry you've been looking for.

PROPERS

24 JANUARY 2021

33rd SUNDAY AFTER PENTECOST. TONE – 8. SUNDAY AFTER THE HOLY THEOPHANY.

Ven. Theodosius the Great, the Coenobiarch (529), Ven. Theodosius of Antioch (ca. 412), St. Michael of Klops (Novhorod) (1452), Sts. Theodore and Agapius of Apamea in Syria, Ven. Theodosius, abbot of Philotheou monastery and bp. of Trebizond (14th c.), Hieromartyr Hyginus, pope of Rome (142)

TROPAR OF SUNDAY IN TONE –8.

You descended from on high, O Merciful One. You accepted the three-day burial to free us from our passions. Our life and resurrection; O Lord, Glory to You.

TROPAR OF FEAST IN TONE-1.

When You, O Lord, were baptized in the Jordan, the worship of the Trinity was made manifest. For the voice of the Father bore witness unto You and called You the Beloved Son. And The Spirit in the form of a dove confirmed the truth of His word. O Christ our God Who has appeared and enlightened the world, glory be to You.

TROPAR OF THE VENERABLE FATHER THEODOSIOS IN TONE-8.

With the streams of your tears you cultivated the barren desert, and with deep sighings from the heart you made your toils bring forth fruit a hundredfold, and you became a beacon, shining in all the world by your wonders, our venerable Father Theodosios; intercede with Christ God that our souls may be saved. **GLORY** to the Father and the Son and the Holy Spirit.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE-8.

Having risen from the tomb, You raised the dead and resurrected Adam. Eve rejoices in Your resurrection and the ends of the earth celebrate Your rising from the dead, O Greatly Merciful One.

NOW and forever and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF THE FEAST IN TONE –4.

You have appeared today unto the whole world, and Your Light, O Lord, has been signed upon us, who with knowledge chant unto You: You have come and are made manifest, O unapproachable Light.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**PROKIMEN IN TONE – 1.** Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

CHOIR: “ Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

READER: “ Rejoice in the Lord, you righteous. Praise befits the upright.”

CHOIR: “ Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

READER: “ Let Your mercy, O Lord, be upon us.”

CHOIR: “as we have put our hope in You.”

THE EPISTLE:

PRIEST: " Wisdom."

READER: " **Announces Epistle**"

PRIEST: " Let us be attentive."

READER: " **Reads Epistle**"

Ephesians 4:7-13 Reading 224

Brethren: 7 But to each one of us grace was given according to the measure of Christ's gift. 8 Therefore He says: "When He ascended on high, He led captivity captive, And gave gifts to men." 9 (Now this, "He ascended"—what does it mean but that He also first descended into the lower parts of the earth? 10 He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.) 11 And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, 12 for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, 13 till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ;

ALLELUIARIA

READER : " And to your spirit."

PRIEST : " Wisdom."

READER : " **ALLELUIA IN TONE 5:** Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia."

READER : " Of Your mercies O Lord, I will sing forever; unto generation and generation I will proclaim Your truth with my mouth. Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia."

READER : " You have said: Mercy will be established forever and My Truth will be prepared in the heavens. Alleluia."

CHOIR : " Alleluia, Alleluia, Alleluia ***(Repeat till censuring is done)***

GOSPEL:

Matthew 4: 12-17 Reading 8

12 Now when Jesus heard that John had been put in prison, He departed to Galilee. 13 And leaving Nazareth, He came and dwelt in Capernaum, which is by the sea, in the regions of Zebulun and Naphtali, 14 that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: 15 "The land of Zebulun and the land of Naphtali, By the way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: 16 The people who sat in darkness have seen a great light, And upon those who sat in the region and shadow of death Light has dawned." 17 From that time Jesus began to preach and to say, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

INSTEAD OF: " **IT IS TRULY WORTHY....**" Magnify, O my soul, the Most Pure Virgin Theotokos who is more honourable than the hosts on high.

IRMOS, IN TONE – 2. Every tongue is at a loss to worthily praise you, even a spirit from the world above is overawed in trying to sing your praises, O Theotokos. But since You are good, accept our faith. You know well our God-inspired love. We magnify You, for You are the Protectress of Christians.

COMMUNION VERSE

" The grace of God that brings salvation unto all men has appeared. Alleluia."

" Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia."

24 СІЧЕНЬ 2021 НЕДІЛЯ 33-ТЯ. ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС 8-ИЙ. НЕДІЛЯ ПІСЛЯ БОГОЯВЛЕННЯМ ГОСПОДА І БОГА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА.

Преп. Феодосія Великого, спільних житій начальника (529).

Прп. Феодосія Антіохійського (близько 412).

Свт. Феодосія, митр. Трапезунтського (XIV).

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 8-ий.

З висоти зійшов еси, Благоутробний, / погребення прийняв триденне, / щоб нас визволити від пристрастей. / Життя і воскресіння наше, / Господи, слава Тобі.

ТРОПАР ПІСЛЯ СВЯТА НА ГОЛОС 1-ий.

У Йордані хрестився Ти, Господи, і Троїчне явилось поклоніння, бо голос Отцівський свідчив про Тебе, улюбленим Сином Тебе називаючи, і Дух, у вигляді голубинім, ствердив слово обявлене. Слава Тобі, Христе Боже, що явився і світ просвітив.

ТРОПАР ПРЕПОДОБНОГО ОТЦЯ ФЕОДОСІЯ НА ГОЛОС 8-ий.

У тобі, отче, вповні спаслася душа, створена за образом Божим; взявши бо Хрест, пішов ти за Христом і ділом навчав не про тіло дбати, бо воно тимчасове, а про душу єство безсмертне; тому, преподобний отче [Феодосіє], разом з ангелами й радіє дух твій.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 8-ий.

Воскресши з гробу, померлих підняв: Адама воскресив яси, і Єва радується Твоєму воскресенню, і кінці світу святкують Твоє воскресіння з мертвих, многомилостивий.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК ПІСЛЯ СВЯТА НА ГОЛОС 4-ий.

Ти явився сьогодні цілому світові, і Світло Твоє, Господи, знаминувалося на нас, що з розумінням оспівуємо Тебе, прийшов еси і явився еси – Світло неприступне.”

ПРОКИМЕН

ЧИТ.: “ **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 1-ий.** Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе.”

ХОР.: “Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе.”

ЧИТ.: (СТИХ) “Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належить похвала.”

ХОР.: “Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе.”

ЧИТ. ; “ Милість Твоя, Господи, хай буде над нами,”

ХОР. : “бо уповаємо на Тебе.”

АПОСТОЛ:

СВЯЩ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “ **Виголошує Апостола.**”

СВЯЩ. : “ Будьмо уважні.”

ЧИТ. : “ **Читає Апостол.**”

Ефесян 4: 7-13 Зачало 224

Браття, 7 А кожному з нас дана благодать у міру дару Христового. 8 Тому й сказано: Піднявшись на висоту, Ти полонених набрав і людям дав дари! 9 А те, що піднявся був, що то, як не те, що перше й зійшов був до найнижчих місць землі? 10 Хто зійшов був, Той саме й піднявся високо над усі небеса,

щоб наповнити все. 11 І Він, отож, настановив одних за апостолів, одних за пророків, а тих за благовісників, а тих за пастирів та вчителів, 12 щоб приготувати святих на діло служби для збудування тіла Христового, 13 аж поки ми всі не досягнемо з'єднання віри й пізнання Сина Божого, Мужа досконалого, у міру зросту Христової повноти.

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЦ. : “Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЦ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 5-ий.** Алилүя.”

ХОР. : “ Алилүя, Алилүя, Алилүя.”

ЧИТ. ; “ Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід оповім істину Твою устами моїми. Алилүя.”

ХОР. : “ Алилүя, Алилүя, Алилүя.”

ЧИТ. ; “ Бо Ти сказав, повік збудується милість, на небесах утвердиться істина Твоя.” **Алилүя.” ХОР.**
: “**Алилүя, Алилүя, Алилүя.”** **(повтори доки скінчиться кадіння)**

ЄВАНГЕЛІЯ:

Від Матвія 4: 12 – 17 Зачало 8

12 Як довідавсь Ісус, що Івана ув'язнено, перейшов у Галілею.13 І, покинувши Він Назарета, прийшов й оселився в Капернаумі приморським, на границі країн Завулонової й Нефталімової,14 щоб справдилось те, що сказав був Ісаїя пророк, промовляючи:15 Завулонова земле, і Нефталімова земле, за Йорданом при морській дорозі, Галілеє поганська!16 Народ, що в темноті сидів, світло велике побачив, а тим, хто сидів у країні смертельної тіні, засяяло світло.17 Із того часу Ісус розпочав проповідувати й промовляти: Покайтеся, бо наблизилось Царство Небесне!

ЗАДОСТОЙНИК: Величай, душе моя, Чеснішу від Горніх Воїнств, Діву Пречисту Богородицю.

ІРМОС, ГОЛОС 2-ий. Не зуміє ніякий язик достойно благохвалити, тривожиться навіть і надсвітній ум оспівувати Тебе, Богородице. Одначе Ти, благая, прийми віру, ти бо знаєш нашу божественну любов. Тебе величаємо, бо Ти християн еси заступниця.

ПРИЧАСНИЙ

“ З'явилася благодать Божа, спасительна для всіх людей. Алилүя.”

“ Хваліте Господа з небес, хваліте Його на вишніх. Алилүя, Алилүя, Алилүя.”
